

Kōho Gotemba

INFORMAÇÕES ~ CONTIDAS NO JORNAL DA CIDADE ~

1. Abertura de matrículas para creches municipais e particulares do ano 2019
2. Prevenção de câncer no estômago do mês de outubro
3. Festival Cultural Artístico de Gotemba (Participantes para vestir Kimono)
4. Inscrição de apartamento provincial
5. Seção de objetos usados
6. Informação da biblioteca pública do mês de outubro
7. Calendário das programações de outubro

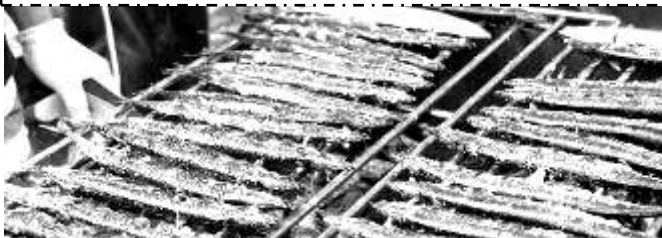
INFORMAÇÕES SOBRE O EVENTO DO OUTONO ~ FUJISAN JUKU NO MORI ~

VII Festival de Amizade da Força da Auto-defesa

Data: 30 de setembro (dom)
Horário: 10:00 às 15:00
Local: Maubi Dome/Fureai Hiroba

III Festa do peixe SANMA (Ano 2018)

Data: 6 de outubro (sab)
Local: Marubi Dome / Fureai Hiroba
Horário: À partir das 10:00
Distribuição de 1000 peixes gratuita e vendas de frutos do mar
(Encerrará quando acabar os peixes)



XXIII Exposição de Sachê patchwork VII Vendas de confecções de artesanato

Data: 12 (sex) à 14 (dom) de outubro
Horário: 10:00 às 16:00
Local: Sala de exposição,
Galeria e Sala de estagiário

Fujisan Juku no Mori ☎ (80)3776
Setor de Intercâmbio de turismo
(Kanko Kouryuka) ☎ (82)4622

Confecções de artesanato da floresta (Confecção de halloween e outros)

Data: Sábados, domingos e feriados
Horário: 9:00 às 16:30
Local: Salão de intercâmbio (2º andar)
* Haver taxa de participação



VI Demonstração de Super Carros (Ferrari, Lamborghini, Lotus e outros)

Data: 8 de outubro (seg) Horário: 10:00
às 13:00
Local: Em frente do Visiter Center

Festival de Rosa Juku no Mori

Data: 27 (sab) e 28 (dom) de outubro
Horário: 10:00 às 15:00
Local: Em frente do Visiter Center e
Jardim da Rosas

★ Atendimento e aconselhamento aos estrangeiros, na língua Portuguesa e Espanhola.

Todos os dias, de segunda-feira à sexta-feira à partir das 9:00 às 17:00.

Local : Prefeitura 1º andar (KURASHI NO ANZENKA) Tel 82-8400

★ KOHO GOTEMBA em português, inglês e chinês serão distribuído na GIA, prefeitura de Gotemba e nos bairros e Posto de Saúde. Poderá ver também através do acesso ao home page

<http://city.gotemba.shizuoka.jp/cgi-bin/gia/whatsp/topics.cgi>

1. Abertura de matrículas para creches municipais e particulares do ano 2019

* Para quem

- **Creche normal (Hoikuen), creche autorizada** (Inno Kodomoen/Horário prolongado • Koyama Nintei Kodomoen): Crianças de 0 a 5 anos em que os pais trabalham e não tem quem as possam cuidá-las.
- **Creche particular da região**
Crianças de 0 a 2 anos em que os pais trabalham e não tem quem as possam cuidá-las.
- **Inno Kodomoen** (Horário curto) Crianças de 3 a 5 anos de idade

* Distribuição do requerimento da matrícula ~ À partir de 1 (seg) de outubro ~

- Para criança que já frequenta a creche, será distribuído pela creche onde frequenta.
- Para quem deseja fazer a transferência ou que irá matricular pela primeira vez ou criança que frequenta a creche fora da cidade, será distribuída na prefeitura no

* Prazo de entrega do requerimento da matrícula

- Para criança que já frequenta a creche entregar o formulário **até 20 (ter) de novembro na creche.**
- Para quem irá fazer a transferência ou matricular pela primeira vez ou criança que frequenta a creche fora da cidade, **até 30 (sex) de novembro** no Setor de Creche e Jardim de Infância (Hoiku Youchienka) na prefeitura.
- ※ Concentrará a inscrição no dia 30 de outubro até 2 de novembro, pedimos para que adquira o formulário de requerimento o quanto antes e de preferência que faça a inscrição nesta data.
- ※ Maiores detalhes será informado na hora da distribuição do formulário.
- * Como o número de procura para matrícula nas creches tem aumentado, poderá acontecer de não conseguir a vaga na creche onde deseja matricular ou ficar na lista de espera. Pedimos de antemão a compreensão.

Informações: Setor de Creche e Jardim de Infância (Hoiku Youchienka) ☎(82)4126

2. Prevenção de câncer no estômago do mês de outubro

Horário de recepção: 8:30 ~ 10:00 **Taxa:** ¥ 800 (acima de 70 anos, serão gratuitas).

O que levar: formulário de exame que foi enviado.

※As pessoas que não tem o formulário ou maiores detalhes, peça informações.

Informações: Setor de Promoção à Saúde (Kenko Suishinka) ☎(82)1111

Data	Local	Data	Local
Dia 1 (seg)	Machiya Chuo Kouminkan	Dia 17 (qua)	Hokkubara Kouminkan
Dia 2 (ter)		Dia 18 (qui)	Fukasawaku Kouminkan
Dia 3 (qua)	Higashiyama Chiku Community Kyoyo Shisetsu	Dia 19 (sex) Dia 22 (seg) Dia 23 (ter)	Ninooka Chiku Community Kyoyo Shisetsu
Dia 4 (qui)	Nagahara Chiku Community Kyoyo Shisetsu (Do lado Minami Chu)		
Dia 5 (sex)	Morinokoshi Chuo Kouminkan		
Dia 9 (ter)	Higashitanaka Tsukamoto Kouminkan	Dia 24 (qua)	Nimaibashi Chiku Community Kyoyo Shisetsu
Dia 10 (qua)	Higashitanaka Chuo Kouminkan	Dia 25 (qui)	Ayuzawa Kouminkan
Dia 11 (qui)	Niihashi Chiku Community Kyoyo Shisetsu	Dia 26 (sex)	Hoken Center
Dia 12 (sex)		Dia 29 (qui)	Hagiwara Kouminkan
Dia 15 (seg)	Hitosugiku Kouminkan	Dia 30 (ter)	
Dia 16 (ter)	Kayanokiku Community Kyoyo Shisetsu	Dia 31 (qua)	Hoken Center

3. Festival Cultural Artístico de Gotemba (Participantes para vestir Kimono)

Data e horário: dia 3 (sab e 4(dom) de novembro 10:00 ~ 15:00

※ E necessário fazer reserva antecipadamente.

Local: Parque Chichibunomiya Kinen Kouen Sala de atividades (Tamokutekishitu)

O que levar: Acessórios necessários para vestir Kimono (roupa íntima (hadagi), meia (tabi), faixa (obi), corda para cintura (koshihimo)), é possível alugar.

Taxa de participação: ¥1.000 (está incluído o valor da entrada no parque e foto de recordação)

Inscrição e informações: Até o dia 12 de outubro (sex), preencher os dados necessários no formulário que será distribuído no Setor de Educação e Cultura (Shakai Kyouika) ou no Salão municipal (Shimin Kaikan). Após o preenchimento, entregar diretamente ou enviar pelo correio ou fax. ☎(82)4319, Fax (81)0370

〒412-8601 Shakai Kyouikunai 「Gotemba-shi Shimin Geijutsusai Jikkouinkai Jimukyoku」

4. Inscrição para apartamento provincial

Para quem :

- ① Pessoas que estão em dificuldades de moradia
- ② Pessoas interessadas e os que vivem em uma casa, em que a renda anual do ano passado seja igual ou menor que a quantia especificada para viver na habitação pública.
- ③ Pessoas que apresente o fiador que atenda as exigências da habitação pública.
 - ※Se você possui uma casa própria ou atualmente mora em moradia pública, não poderá fazer a inscrição
 - ※Poderá haver excessão para as pessoas solteiras de acima de 60 anos.

Habitação pública disponível para a inscrição: Ken ei Higashiyama Danchi

Tipo A:11 apartamentos (3DK) Tipo B:2 apartamentos (3DK)

※Será atendido por ordem de inscrição.

※Será avaliado os documentos exigidos.

Inscrição e informações : Diretamente no Ken Jutaku Kyokyu Kousha Tobu Shisho ☎055(920)2271

5. Seção de objetos usados (Ecohouse ☎(88)3337)

● **Para doar**

- ☆ Cama Queen size ☆ Cadeira de escritorio ☆ Estante de livros ☆ Vaso para bonsai
- ☆ Bicicleta de criança 16 polegadas ☆ Bicicleta de criança 18 polegadas gratuito
- ☆ Jogo para construir navio Yamato preço à combinar
- ☆ Carrinho de bebe ☆ Cadeira de bebe preço estabelecido

● **Procura-se**

- ☆ Geladeira de 2 portas ☆ Cama de casal gratuito
- ☆ Banco de carro para carro de criança ☆ Bicicleta eletrica ☆ Carrinho de bebe ☆ Kit de karaoke
- ☆ Freezer tipo gaveteiro
- ※ Não será atendido por fax e por secretária eletrônica.

6. Informação da biblioteca pública do mês de outubro ☎(82)0391

Funcionamento : 9:00 às 21:00

Feriado : dia 15 (seg) ※ Terceira segunda-feira do mês .

- **Book Start** dia 3 (qua) e dia 17 (qua) ※ No exame de saúde para criança de seis meses, as crianças receberão o seu primeiro livro infantil. (Posto de Saúde)
- **OHANASHI HIROBA** todos os sábados à partir das 14:30
- **Leituras de livros para pais e crianças** dia 10 (qua) e 24 (qua) à partir das 10:30
- **Reciclagem de livros usados** dia 21 (dom) à partir das 9:00
(Poderão ganhar livros que lhe-interesse)
- **Biblioteca volante ÔNIBUS LIONS** (Se chover não haverá)

Dias	Horários e Locais				
	10:00 ~ 10:45	11:00 ~ 11:45	13:15 ~ 14:00	14:15 ~ 15:00	15:15 ~ 16:00
Dia 2,16 e 30 (ter)	TAKANE GAKUEN	TAKANE DAIICHI HOIKUEN	NAKABATA MINAMI KÔMINKAN	NAKABATA NISHIKU SANNÔGUMI	TAMAHO DAINI DANCHI
Dia 3,17 e 31 (qua)	NIHASHI HORIMAE HAITSUMAE	DAIICHI GREEN TOWN	MACHIYAKU IKENODAIRA	KÔYAMA NINTEI KODOMOEN	KÔYAMA SHOGAKKÔ
Dia 4 e 18 (qui)	SUGINAZAWA KÔMINKAN	MORINOKOSHI YÔCHIEN	KAYANOKIKU BÔSAIHIROBA	NAGAHARA DANCHI	HIGASHITANAKAKU CHÛÔ KÔMINKAN
Dia 5 e 19 (sex)	TAMAHO YÔCHIEN	TAMAHO DAIICHI HOIKUEN	GOTEMBA DANCHI	HIGASHI HOIKUEN	TAKANE SHÔGAKKÔ
Dia 9 e 23 (ter)	TAKANE DAINI HOIKUEN	HARASATO NISHI YÔCHIEN	KAMIKOBAYASHI BUNKÔ	NAKABATA KABURAGIDAI DANCHI	TAMAHO DAIYON DANCHI
Dia 10 e 24 (qua)	INNO KODOMOEN	TOKINOSU KOMISEN	NAGAHARA KÔMINKAN	ÔSAKAKU KOMISEN	KÔYAMAKU KÔMINKAN
Dia 11 e 25 (qui)	ÔSAWA ICHIKUMI	NAGATSUKA NANAKUMI	HARASATO YÔCHIEN	FUTABA HOIKUEN	KITABATA DAINI KÔMINKAN
Dia 12 e 26 (sex)	HARASATO DAINI HOIKUEN	KAMADO YÔCHIEN	KÔYAMA YÔCHIEN	FUJIOKA YÔCHIEN	FUJIMIHARAKU SHÛKAIJO

7. Calendário das programações de outubro

Dias	Programações	Locais	Dias	Programações	Locais
1 (seg)	Consulta para lactente e criança (9:15)	Posto de Saúde	21 (dom)	Reciclagem de livros usados (9:00)	Biblioteca
2 (ter)	Consulta sobre assunto jurídico (13:00) (faça reserva)	Prefeitura	22 (seg)	Aconselhamento sobre saúde (9:30) (faça reserva)	Posto de Saúde
3 (qua)	Seminário para bebê (13:00)	Posto de Saúde	23 (ter)	Vacinação de BCG (13:30)	Posto de Saúde
4 (qui)	Exame para criança de seis meses (13:15)	Posto de Saúde	24 (qua)	Exame para criança de 1 ano e seis meses (13:15)	Posto de Saúde
5 (sex)	Vacinação de BCG (13:30)	Posto de Saúde	24 (qua)	Leituras de livros para pais e crianças (10:30)	Biblioteca
6 (sab)			24 (qua)	Exame para criança de 3 anos (13:15)	Posto de Saúde
7 (dom)			25 (qui)	Aconselhamento da Saúde Psicológica (10:00) (faça reserva)	Prefeitura
8 (seg)			26 (sex)	Desfile do Corpo de Bombeiro Infantil & Segurança no trânsito	Higashi Tanaka Hanakizuki douri
9 (ter)	Exame para criança de 1 ano e seis meses (13:15)	Posto de Saúde	27 (sab)		
10 (qua)	Leituras de livros para pais e crianças (10:30)	Biblioteca	28 (dom)		
			29 (seg)		
	Exame para criança de 3 anos (13:15)	Posto de Saúde	30 (ter)		
11 (qui)	Aconselhamento da Saúde Psicológica (10:00) (faça reserva)	Prefeitura	31 (qua)		
12 (sex)	Exame para criança de 2 anos (9:30)	Posto de Saúde	31 (qua)		
13 (sab)			Pagamento de Impostos do mês de Outubro ~ Pagamento prático através de desconto bancário! 【Prazo do vencimento: 31 de outubro (qua)】 • Imposto Municipal e Provincial (Shikenminzei) 3ª parcela. • Taxa de Seguro de Saúde (Kokumin Kenko Hoken) 4ª parcela • Seguro de assistência médica ao idoso (Koki Koreisha Iryo Hoken) 3ª parcela • Taxa de Seguro de Assistência ao idoso ou doente (Kaigo Hoken) 4ª parcela		
14 (dom)					
15 (seg)	Feriado da Biblioteca				
16 (ter)	Seminário para bebê (13:00)	Posto de Saúde			
17 (qua)	Exame para criança de seis meses (13:15)	Posto de Saúde			
18 (qui)					
19 (sex)	Aula para gestante (13:10) (faça reserva)	Posto de Saúde			
20 (sab)					

★A TRADUÇÃO DO KOHO GOTEMBA FOI FEITA PELOS VOLUNTÁRIOS DA GIA, K.R., Y.V..

GIA Associação de Intercâmbio Internacional de Gotemba

Tel: 0550-82-4426 Fax: 0550-81-6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp